



## EINWOHNERGEMEINDE RISCH

---

# Rechnung pro 1976

mit Berichten und Anträgen zu den Sachgeschäften  
zuhanden der Einwohnergemeindeversammlung  
(Rechnungsgemeinde)

vom Dienstag, 28. Juni 1977, 20.00 Uhr,  
in der Turnhalle des Schulhauses 4 in Rotkreuz

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Einwohnergemeinde-Versammlung vom 27. Januar 1977
2. Rechnung pro 1976  
- Bericht und Antrag der Rechnungskommission
3. Kreditbegehren für den Teilausbau der Güterbahnhofstrasse und Genehmigung des Strassenprojektes mit Kostenverleger  
- Bericht und Antrag des Einwohnerrates

Risch/Rotkreuz, 6. Juni 1977

Der Einwohnerrat

---

Zur Vorbesprechung der Traktanden der Rechnungsgemeinde finden folgende Parteiversammlungen statt:

Christlichdemokratische Volkspartei CVP:  
Montag, 20. Juni, 20.15 Uhr, im Gasthaus Breitfeld

Liberale Partei Risch-Rotkreuz:  
Freitag, 24. Juni, 20.00 Uhr, im Hotel Bauernhof

---

# Verwaltungsbericht für das Jahr 1976

Sehr geehrte Mitbürgerinnen  
Sehr geehrte Mitbürger

Nachstehend unterbreiten wir Ihnen den Verwaltungsbericht für das Jahr 1976. Er ergänzt die Verwaltungsrechnung 1976 mit Berichten und Statistiken und gibt zusätzliche Informationen über die Entwicklung unserer Gemeinde, wie auch über die Tätigkeit unserer gemeindlichen Behörden, der Kommissionen und der Verwaltung.

## A) Allgemeine Verwaltung

### Gemeindeversammlungen

29. Januar 1976 — Voranschlag pro 1976  
— Finanzplan 1976—1980  
— Anschaffung eines Mehrzweckfahrzeuges und eines Motorrasenmähers für das Bauamt
31. Mai 1976 — Rechnung pro 1975  
— Stellungnahme betreffend Projektierung und Bau einer Turnhalle in Holzhäusern  
— Erlass eines Kanalisationsreglementes und Erhebung einer Gewässerschutzsteuer  
— Schaffung einer Musikschule

### Einwohnerrat

Der Einwohnerrat hatte im Jahre 1976 über 357 (1975: 337) Geschäfte zu beraten, wofür 42 (34) Sitzungen notwendig waren.

### Zivilstandswesen

Die Zivilstandsbewegungen betreffend die in der Gemeinde Risch wohnhaften Einwohner weisen folgende Zahlen auf:

Geburten	61 (59)
Todesfälle	9 ( 9)
Trauungen in Risch	21 (23)

Einwohnerzahl 3 535 (3 504) per 31. 12. 1976

## B) Finanzwesen

Die ordentliche Verwaltungsrechnung schliesst bei Fr. 7 784 658.70 Einnahmen und Fr. 7 784 658.70 Ausgaben ausgeglichen ab. Die nachstehende Berechnung gibt über die Zusammenstellung der Einnahmen und Ausgaben Auskunft:

Einnahmen laut Rechnung	7 784 658.70
— Entnahmen aus Rückstellungen	1 449.95
Effektive Einnahmen	7 783 208.75
Ausgaben laut Rechnung	7 784 658.70
— Abschreibungen	1 246 487.18
— Einlage in Rückstellungen	719 030.—
— Einlage von Zinsen in Rückstellungen	47 398.55
Effektive Ausgaben	5 771 742.97
Rohgewinn des Rechnungsjahres	2 011 465.78
Gesetzliche Abschreibungen gemäss Tabelle S. 20	192 762.—
Nettogewinn des Rechnungsjahres	1 818 703.78

### Begründung der Abweichungen

Gegenüber dem Voranschlag treten einige Abweichungen auf. Soweit diese nicht aus dem Kontext abgeleitet werden können, ist deren Begründung nachstehend aufgeführt.

Konto	Voranschlag	Rechnung	Begründung
150.00	4 500.—	10 283.85	Zusätzliche Aufarbeitung der Grundbuchvermessung.
201.70.1	2 060 000.—	5 267 484.35	Aufarbeitung Steuern jur. Personen. Mehrertrag aus Steuern früherer Jahre zugezogener Firmen. Zusätzliche und einmalige Kapitalgewinnsteuer, welche den Steuerertrag massgebend positiv beeinflusst hat.
202.41	25 000.—	40 494.25	Infolge besserem Steuerertrag erhöht sich die Zahlung an den Finanzausgleich. Der Anteil am Finanzausgleich verringert sich analog.
202.91	550 000.—	237 989.05	
222.35.5	—.—	1 703.30	Neue Kostenstelle. Vorher unter Betrieb und Unterhalt Fahrzeuge.
230.01	500.—	4 703.30	SBB Übertragungsleitung Rotkreuz—Emmenbrücke. Grundeigentümerschädigung.
260.11.1	633 000.—	1 278 837.42	Verzinsung Umfahrung West mit Fr. 301 000.— und Kanalisation Buonaserastrasse mit Fr. 278 285.92 ab Inbetriebnahme bis zur Abrechnung. Die entsprechende Zinsbelastung erfolgte über die ausserordentliche Rechnung.
261.51.1	2 000.—	47 398.55	Verzinsung der Rückstellung für ein Gemeindezentrum. Einlage der Zinsen in die Rückstellung.
261.60.2	6 500.—	52 441.05	
271.51.1	—.—	719 030.—	Einlage in Reserve für Gemeindezentrum Fr. 700 030.—. Einlage der Beiträge an Kindergärten in die Reserve Fr. 19 000.—.
330.20	9 800.—	38 981.40	Ausscheidung der Hauswirtschaftslektionen aus dem Gehalt Primarlehrer.
334.81.5	—.—	19 000.—	Beitrag an den Bau von Kindergärten aus bewilligten Arealbebauungen (siehe auch Einlage in Reserven, Konto 271.51.1).
380.91	12 000.—	—.—	Die Erstellung des Turn- und Pausenplatzes Risch erfolgt im Verlaufe des Jahres 1977. Entsprechende Rückstellung siehe Konto 380.33.3.
409.30	1 200.—	104 150.05	Anschaffung des an der Gemeindeversammlung vom 26. 1. 1976 bewilligten Pinzgauers.
463 ff			Bei total Einnahmen von <span style="float: right;">Fr. 25 687.70</span> und total Ausgaben von <span style="float: right;">Fr. 32 480.20</span> weist das Schwimmbad Rotkreuz einen Verlust von <span style="float: right;">Fr. 6 792.50</span> aus und war auch dieses Jahr nicht selbsttragend.
540.41.1	186 000.—	129 210.—	Auswirkungen des neuen Spitalgesetzes mit reduziertem Verlustbeitrag der Gemeinden.
670.43	1 200.—	156 839.85	Beitrag an den Ausbau des Bahnhofes, letzte Teilzahlung Fr. 100 000.— Erstellung der Seepromenade Buonas Fr. 55 099.45.
905.83	—.—	19 583.30	Kostenanteile diverser Versicherungen, wie Arbeitslosenkasse, IV, Unfallversicherungen.
920.43.10	850.—	11 300.—	Schlusszahlung an den Neubau des Vereins Zugerische Werkstätte für Behinderte.

## C) Schulwesen

Die Schulkommission hat an 7 (6) Sitzungen ihre Geschäfte erledigt. Der Schülerbestand der Gemeinde setzt sich wie folgt zusammen:

	Rotkreuz	Risch	Holzhäusern	Total
1. Klasse	50 (44)	14 (11)	7 (7)	71 (62)
2. Klasse	45 (48)	11 (11)	6 (9)	62 (68)
3. Klasse	45 (57)	13 (15)	9 (6)	67 (78)
4. Klasse	59 (61)	16 (14)	5 (8)	80 (83)
5. Klasse	55 (45)	14 (13)	8 (12)	77 (70)
6. Klasse	45 (46)	13 (7)	12 (10)	70 (63)
Hilfsklasse	6 (6)			6 (6)
Abschlussklasse	57 (55)			57 (55)
1. Sekundarklasse	43 (56)			43 (56)
2. Sekundarklasse	56 (59)			56 (59)
3. Sekundarklasse	41 (21)			41 (21)
<b>Total</b>	<b>502 (498)</b>	<b>81 (71)</b>	<b>47 (52)</b>	<b>630 (621)</b>

## D) Bauwesen

In insgesamt 12 (16) Sitzungen und Begehungen hat die Baukommission ihre Entschlüsse gefasst. Insbesondere waren folgende Geschäfte zu erledigen:

Am 1. 1. 1976 waren pendent	9 (8) Baugesuche
Eingereicht wurden 1976	31 (32) Baugesuche
<b>Total</b>	<b>40 (40) Baugesuche</b>
Bewilligt wurden	30 (31) Baugesuche
Pendent am 31. 12. 1976	10 (9) Baugesuche

## E) Polizeiwesen

Erteilte Bewilligungen	Polizeistundenverlängerung	149 (191)
	Tanzbewilligung	17 (24)
	Tombola und Preisjassen	7 (6)
Bussen	Total	58 (60)
	davon wegen «Überhocken»	53 (56)
Kommissionen	Gesundheitskommission	0 (0)

## F) Feuerwehrwesen

Feuerrat	Sitzungen	5 (5)
	Übungen	5 (5)
Mannschaft	Mannschaft	5 (5)
	Piket	5 (5)
	Gasschutz	11 (10)
	Total	4 (5)
Brandfälle	2 (2)	
Nachbarliche Hilfe	2 (0)	
Hochwasser	0 (0)	
Ölunfälle	1 (1)	
Mannschaft	Stab	4 (5)
	Kader	26 (21)
	Mannschaft	81 (79)
<b>Total</b>	<b>111 (105)</b>	

## G) Fürsorgewesen

Vormundschaften, Beistandschaften, Beiratschaften	23 (28)
Vormünder, Beistände	18 (19)
Vormundschaftliches Vermögen	401 232.33 (283 423.83)
Pflegekinder	13 (14)
Pflegefamilien für die Pflegekinder	10 (11)
Die Aufsicht der Pflegekinder obliegt in den meisten Fällen dem sozialmedizinischen Dienst.	

Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission

über die ordentliche und ausserordentliche Verwaltungsrechnung pro 1976 der Einwohnergemeinde Risch

Ueber die Prüfung dieser Rechnung der Einwohnergemeinde Risch erstaten wir folgenden Bericht:

Die ordentliche Verwaltungsrechnung schliesst bei Fr. 7'784'858.70 Ertrag und Aufwand ausgeglichen ab. Die Gegenüberstellung der effektiven Einnahmen und Ausgaben ergibt einen Nettogewinn von Fr. 1'818'703.78.

Der Nettogewinn von	Fr. 1'818'703.78
wurde zusammen mit den Entnahmen	
aus Rückstellungen von	<u>1'449.95</u>

Fr. 1'820'153.73

wie folgt verwendet:

Bahnhofanlage	Fr. 290'000.--
Kanalisation	763'725.18
Einlage in Rückstellung	719'030.--
Einlage von Zinsen in Rückstellung	<u>47'398.55</u>

Fr. 1'820'153.73

=====

Die ausserordentliche Verwaltungsrechnung ergibt bei einem Aufwand von Fr. 587'655.30 und einem Ertrag von Fr. 2'184'847.75 Mehreinnahmen von Fr. 1'597'192.45, in welchen nebst Subventionen und Anstösserbeiträgen für die Weidstrasse (Fr. 181'275.60) Zinszuschüsse von Fr. 579'285.92 aus der ordentlichen Verwaltungsrechnung enthalten sind. Auf den zu tilgenden Aufwendungen wurden total Fr. 1'246'487.18 abgeschrieben, was gegenüber den vorgeschriebenen, gesetzlichen Abschreibungen von Fr. 192'762.-- Mehrabschreibungen von Fr. 1'053'725.18 ergibt.

Die reine Verschuldung per 31. Dezember 1976 beträgt Fr. 5'872'892.45, was eine Verschuldungsabnahme von Fr. 2'846'383. bedeutet.

Zu allen stichprobeweise kontrollierten Posten der ordentlichen Verwaltungsrechnung und der acht abgerechneten Kredite liegen die entsprechenden Belege vor. Die Ueber- bzw. Unterschreitungen der hierfür bewilligten Kredite sind aus der nachstehenden Tabelle ersichtlich.

Bewilligter Kredit gemäss Gemeindebeschluss	Art der Aufwendung	Nettoaufwand	Ueber-, Unter- schreitung %	Baujahre	Bemerkungen
Datum					
	1. Abgerechnete Kredite				
	Betrag				
2. 5.67	Projekt und Bau Schulhaus 4/ Zivilschutzanlage	4'141'646.95	+ 9,8	72-75	im Rahmen der Teuerung
1. 2.71	Renovation Schulhaus 1	458'073.75	+ 9,1	73-74	im Rahmen der Teuerung
30. 1.73	Ausbau der Bahnhofanlagen	400'000.--	---	---	
5. 7.72	Umfahrungsstrasse West	870'300.15	+ 13,8	68-69	Mehrkosten: Landerwerb, Fundation, Fahrbahnplatte für Schwerstverkehr Teuerung
2. 1.68	Personenunterführung Linden- platz	71'475.--	+ 8,3	68-69	im Rahmen der Teuerung
28.10.68	Signal- und Beleuchtungsanlage Kreuzung Berchtwilerstrasse	81'517.85	+ 53,8	69	11% Teuerung + Regie, irrthümliche Zinsaufrechnung während 6 Jahren (1969-74)
20.11.72	Renovation Friedhofmauer Risch	70'717.--	- 42,3	74	günstigere Bauweise gegenüber Offerte
29. 1.74	Turn- und Pausenplatz Holzhäu- sern	66'372.05	+ 15,4	74-75	im Rahmen der Teuerung

Die in der Bilanz aufgeführten Vermögenswerte sind vorhanden und ausgewiesen.

Die Steuerbuchhaltung wurde ebenfalls auf Grund der Buchungsbelege der kantonalen Datenverarbeitungszentrale für die Jahre 1972 bis 1976 kontrolliert. Der Steuerausstand per 31. Dezember 1976 beläuft sich auf Fr. 1'054'114.10, weil die meisten definitiven Steuerrechnungen 1976 erst im Dezember zugestellt wurden.

Aufgrund unserer Prüfung beantragen wir Ihnen:

1. Die Rechnung der Einwohnergemeinde Risch pro 1976 zu genehmigen und dem Rechnungsführer Décharge zu erteilen.
2. Dem Einwohnerrat und dem Personal der Gemeindeverwaltung die treue Pflichterfüllung zu verdanken.

Risch, 13. Mai 1977

Die Rechnungsprüfungskommission:

*Hans Fridolin*  
*In. H. H. H.*  
*Huber*

# VERWALTUNGS-RECHNUNG

Konto	Rechnung 1976		Voranschlag 1976		Rechnung 1975	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Ordentlicher Verkehr</b>	<b>7784858.70</b>	<b>7784658.70</b>	<b>4 904 800</b>	<b>4 717 800</b>	<b>6931420.37</b>	<b>6931420.37</b>
<b>1. Allgemeine Verwaltung</b>	<b>383 455.65</b>	<b>54 002.80</b>	<b>367 000</b>	<b>39 000</b>	<b>308 349.65</b>	<b>130 201.95</b>
101 <b>Einwohnergemeinde</b>	<b>21 805.70</b>	<b>30.—</b>	<b>20 300</b>		<b>17 622.90</b>	<b>52 000.—</b>
20 Dienstaltersgeschenk an Personal	5 156.60		5 100			
23 Ruhegehälter						
31.1 Druckkosten, Gemeindeversammlungen und Abstimmungen	8 464.—		8 500		7 520.60	
31.2 Amtliche Publikationen			200		170.—	
34 Wahl- und Abstimmungsbüro	3 325.50		2 000		3 009.60	
43 Jungbürgeraufnahme	1 732.—		1 500		1 514.90	
00 Freier Kredit des Einwohnerrates	3 127.60		3 000		5 407.80	
81 Vergabung zugunsten Gemeinde- und Alterszentrum		30.—				52 000.—
105 <b>Einwohnerrat und Kommissionen</b>	<b>41 368.20</b>		<b>43 600</b>		<b>35 947.80</b>	
20.1 Gehalt des Einwohnerrates	20 110.75		21 400		17 424.—	
20.2 Sitzungsgelder	12 382.40		13 000		9 518.40	
20.3 Für ausserordentliche Bemühungen	5 167.05		4 000		4 188.—	
20.4 Kommissionen und Spesen	1 545.—		3 000		2 743.80	
20.5 Rechnungsprüfungskommission	2 163.—		2 200		2 073.60	
110 <b>Kanzlei</b>	<b>236 078.30</b>	<b>53 932.80</b>	<b>230 600</b>	<b>38 700</b>	<b>210 734.30</b>	<b>77 893.95</b>
20.1 Gehälter der Gemeindefunktionäre	226 396.85		220 000		202 503.—	
22 Vergütung für Einzug Gemeinde-Steuern	7 272.—		8 600		6 984.—	
34 Gutachten und Vernehmlassungen	1 000.—		1 000			
38 Spesenvergütungen	1 409.45		1 000		1 247.30	
81.2 Vergüt. für Einzug Kantons- u. Kirchensteuern		36.—				51.80
82.1 Kanzleigeühren		9 432.75		8 000		8 538.70
82.2 Handänderungsgebühren		30 879.20		20 000		55 500.30
82.3 Niederlassungsbewilligungen		1 913.90		1 000		1 185.80
82.4 Aufenthaltsbewilligungen		1 898.10		2 000		3 148.30
82.5 Fremdenpolizeigebühren		494.—		500		412.50
83 Erwerbsausfallentschädigung		1 022.45				1 714.55
91 Kant. Beitrag an AHV-Zweigstelle		8 256.40		7 200		7 342.—
120 <b>Bürokosten</b>	<b>55 144.95</b>	<b>40.—</b>	<b>54 000</b>	<b>300</b>	<b>22 301.40</b>	<b>308.—</b>
30 Anschaffung von Mobiliar und Maschinen	21 227.80		21 000		1 022.10	
31.1 Büromaterial	15 730.55		15 000		7 038.80	
31.2 Drucksachen	4 634.20		2 200		2 460.30	
31.3 Buchbinderkosten	497.—		600		385.50	
31.4 Abonnemente, Zeitschriften, Fachliteratur	535.40		500		439.65	
33.1 Unterhalt von Mobiliar und Maschinen	2 067.20		1 800		2 166.—	
33.2 Porti und Frachtspesen	7 157.95		8 500		5 735.85	
33.3 Postcheckspesen	396.60		400		247.10	
33.4 Telefon	2 774.25		3 500		2 558.50	
38 Betriebskosten	124.—		500		247.60	
83 Rückvergütung Betriebskosten und Spesen		40.—		300		308.—
130 <b>Betriebsamt</b>	<b>17 894.—</b>		<b>13 000</b>		<b>16 275.25</b>	
20 Entschädigung an Betriebsbeamten und Stellvertreter	16 826.90		12 000		15 883.20	
31 Büromaterial und Drucksachen	1 067.10		1 000		392.05	

\* Erklärung im Bericht und Antrag  
des Einwohnerrates

Konto	Rechnung 1976		Voranschlag 1976		Rechnung 1976	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>132 Friedensrichteramt</b>	<b>880.65</b>		<b>1 000</b>		<b>792.—</b>	
20 Entschädigung an Friedensrichter und Stellvertreter	880.65		900		792.—	
31 Büromaterial und Drucksachen			100			
<b>150 Grundbuchvermessung</b>	<b>10 283.85</b>		<b>4 500</b>		<b>4 676.—</b>	
00 Aufwand Grundbuchvermessungen*	10 283.85		4 500		4 676.—	
<b>2. Finanzwesen</b>	<b>4127308.—</b>	<b>6738114.75</b>	<b>1 543 800</b>	<b>3 744 550</b>	<b>2 885 592.42</b>	<b>5 841 830.—</b>
<b>201 Ordentliche Steuern</b>	<b>77 122.95</b>	<b>5 640 079.55</b>	<b>40 000</b>	<b>2 415 000</b>	<b>37 478.30</b>	<b>3 334 400.—</b>
10 Skonti und Abzüge auf Steuerzahlungen	32 271.10		20 000		22 012.70	
50.1 Verluste auf Steuerausständen	18 578.10		10 000		6 703.20	
50.2 Steuererlasse	26 273.75		10 000		8 762.40	
70.1 Ertrag Einkommenssteuer*		5 267 484.35		2 060 000		2 570 900.—
70.2 Ertrag Vermögenssteuer		357 198.50		340 000		749 720.—
70.3 Ertrag Personalsteuern		15 396.70		15 000		13 700.—
<b>202 Finanzausgleich*</b>	<b>40 494.25</b>	<b>237 989.05</b>	<b>25 000</b>	<b>550 000</b>	<b>22 251.80</b>	<b>568 500.—</b>
41 Zahlung an kant. Finanzausgleich *	40 494.25		25 000		22 251.80	
91 Anteil am kant. Finanzausgleich *		237 989.05		550 000		568 500.—
<b>203 Uebrigere Steuern</b>		<b>456 399.80</b>		<b>436 000</b>		<b>522 200.—</b>
70.1 Grundstückgewinnsteuern		169 783.10		150 000		247 700.—
70.2 Nach- und Strafsteuern		77.45		500		
72 Hundesteuer		5 974.—		5 500		5 600.—
76 Erbschafts- und Schenkungssteuern		280 565.25		280 000		268 900.—
<b>210 Gebühren und Konzessionen</b>		<b>92 641.05</b>		<b>83 050</b>		<b>85 900.—</b>
76.1 Alkoholpatent-Anteil und Bussen		270.—		250		270.—
76.2 Jagdpatent-Anteil		131.05		300		240.—
80.1 Konzession CKW		89 616.10		80 000		82 800.—
80.2 Div. Konzessionen und Rechte		2 623.90		2 500		2 500.—
<b>220 Alters- und Hinterlassenenversicherung, Invalidenversicherung, Erwerbsersatzordnung und Familienausgleichskasse (AHV/IV/EO/FAK)</b>	<b>356 813.05</b>	<b>132 413.35</b>	<b>351 200</b>	<b>125 800</b>	<b>311 759.40</b>	<b>115 900.—</b>
22.1 10% Beitrags-Ablieferung an die AHV	204 994.80		199 600		174 261.55	
22.2 1,0% Verwaltungskostenbeitrag	2 044.95		2 000		1 747.60	
22.3 1,6% Arbeitgeberbeitrag an FAK	32 719.15		30 600		29 301.60	
41.1 Gesetzlicher Beitrag an die Kosten der AHV	74 074.80		75 700		70 062.20	
41.2 Gesetzlicher Beitrag an die Kosten der IV	38 192.05		38 600		32 229.20	
41.3 Gesetzlicher Beitrag an landw. Arbeitnehmer und Bergbauern für Familienzulagen	4 787.30		4 700		4 157.25	
83 5% Arbeitnehmerbeiträge		102 643.35		99 800		89 200.—
81.2 Beitrag des Kantons für Kinderzulagen		29 770.—		26 000		26 600.—
<b>221 Pensionsversicherung</b>	<b>206 881.50</b>	<b>102 041.15</b>	<b>218 000</b>	<b>106 900</b>	<b>191 754.30</b>	<b>90 100.—</b>
22.1 Beiträge an die Pensionsversicherung	41 345.30		52 000		45 568.25	
22.2 Beiträge an die Sparversicherung	8 757.—		4 900		5 307.20	
22.3 Beiträge an die Lehrerpensionskasse	156 274.55		160 400		140 478.30	
22.4 Verw'kostenbeitrag an Beamtenpensionskasse	504.65		700		400.55	
83.1 Prämienbeiträge der Gemeinde-Angestellten		16 929.05		19 200		14 000.—
83.2 Prämienbeiträge der Lehrerschaft		85 112.10		87 700		76 100.—

Konto	Rechnung 1976		Voranschlag 1976		Rechnung 1975	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>222 Andere Versicherungen</b>	<b>42 283.90</b>	<b>168.—</b>	<b>41 000</b>		<b>36 878.—</b>	
22 Unfallversicherungsprämien	18 888.90		20 000		18 812.50	
35.1 Gebäudeversicherungen	14 804.50		15 700		11 801.40	
35.2 Haftpflichtversicherung	2 140.10		2 600		2 888.20	
35.3 Mobiliar- und Einbruch-Diebstahlversicherung	302.—		300		302.—	
35.4 Feuer- und Wasserschadenversicherung	4 445.10		2 400		2 372.10	
35.5 Kaskoversicherung *	1 703.30				701.80	
91 Prämien-Rückvergütung		168.—				
<b>230 Liegenschaften des Finanzvermögens</b>	<b>1 364.70</b>	<b>19 828.90</b>	<b>3 500</b>	<b>17 500</b>	<b>58 314.70</b>	<b>14 771.80</b>
33.1 Unterhalt und Reparaturen	1 364.70		2 500		58 314.70	
00 Diverse Aufwände			1 000			
62.2 Miet- und Pachtzinsen		15 125.60		17 000		14 771.80
01 Diverse Erträge *		4 703.30		500		
02 Gewinn aus Liegenschaftsverkauf						
<b>240 Beiträge</b>	<b>33 398.10</b>		<b>33 100</b>		<b>32 898.70</b>	
43.1 an Vereine						
Musikgesellschaft und Musikverein	3 000.—		3 000		3 000.—	
Männerchor	300.—		300		300.—	
Turnverein KTV	200.—		200		200.—	
Turnverein ETV	200.—		200		200.—	
Jugendlager	2 431.—		2 400		2 370.—	
43.3 Vereinsempfänge und Festbeiträge	1 559.70		1 500		1 828.70	
43.4 Wasserversorgung	25 000.—		25 000		25 000.—	
00 Diverse Beiträge	707.40		500			
<b>260 Passivzinsen</b>	<b>1 356 033.82</b>		<b>705 000</b>		<b>565 123.02</b>	
10.1 Verzinsung von andern Darlehen	36 760.—		32 000		45 777.85	
10.3 Zinsen, Kommissionen und Spesen für Bank-Konto-Korrent	40 436.40		40 000		38 232.92	
11.1 Zinsen auf feste Schulden *	1 278 837.42		633 000		481 112.25	
<b>261 Aktivzinsen</b>	<b>47 398.55</b>	<b>55 103.95</b>	<b>2 000</b>	<b>9 000</b>	<b>1 893.35</b>	<b>13 216.47</b>
51.1 Einlage von Zinsen in Rückstellungen *	47 398.55		2 000		1 893.35	
60.1 Zinsertrag auf eigenen Wertschriften						
60.2 Zinsertrag auf Wertschriften von Rückst. *		52 441.05		6 500		6 860.85
60.4 Zinsen für Bank-Kontokorrent		365.75		500		1 343.52
60.5 Verzugzinsen		2 297.15		2 000		5 012.10
<b>270 Abschreibungen</b>	<b>1 246 487.18</b>		<b>125 000</b>		<b>1 568 240.85</b>	
50.1 Abschreibungen auf dem Finanzvermögen						
50.2 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen						
50.3 Abschreibungen auf zu tilgende Aufwendungen	1 246 487.18		125 000		1 568 240.85	
<b>271 Rückstellungen und Reserven</b>	<b>719 030.—</b>	<b>1 449.95</b>		<b>1 300</b>	<b>59 000.—</b>	<b>1 096 531.65</b>
51.1 Einlagen in Rückstellungen *	719 030.—				59 000.—	
57.1 Entnahmen aus Rückstellungen		1 449.95		1 300		1 096 531.65
<b>3. Schulwesen</b>	<b>2179445.25</b>	<b>788 630.10</b>	<b>2 123 400</b>	<b>774 700</b>	<b>1920296.95</b>	<b>777 061.50</b>
<b>301 Schulverwaltung</b>	<b>16 791.20</b>		<b>18 000</b>		<b>21 175.30</b>	
20.1 Gehalt Schulrat	4 451.75		4 900		4 416.—	
20.2 Schulbesuche	1 427.65		2 500		1 425.—	
20.3 Rektorat	3 914.—		3 900		6 425.—	
20.4 Lehrmittelverwalter	1 442.—		1 500		1 296.—	
20.5 Kommission	2 779.90		2 000		5 471.10	
30 Lehrerbibliothek	777.40		700		775.10	
31.1 Drucksachen und Inserate	501.—		1 000		109.80	
00 Diverse Aufwände	1 497.50		1 500		1 257.30	

Konto	Rechnung 1976		Voranschlag 1976		Rechnung 1975	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>310 Primarschule</b>	<b>1 180 477.55</b>	<b>469 189.—</b>	<b>1 199 000</b>	<b>480 850</b>	<b>1 138 703.70</b>	<b>490 340.—</b>
20 Besoldungen Primarlehrer	1 128 456.70		1 148 000		1 095 675.60	
31 Lehrmittel und Schulmaterialien	22 541.95		22 000		21 112.25	
32 Anschauungsmaterial	7 950.85		7 900		7 535.15	
33 Handfertigkeitsmaterial	13 213.35		13 000		10 229.10	
38 Lehrer-Fortbildungskurse	3 914.70		4 000		2 951.60	
43 Beitrag für auswärtigen Schulbesuch	4 400.—		4 000		1 200.—	
00 Uebriger Aufwand			100			
82 Schulgeld von auswärtigen Schülern		25 658.—		23 500		45 660.—
83.2 Erwerbsausfall-Entschädigungen		1 564.80		2 500		1 480.—
90 Bundesbeitrag an Primarschule				1 500		1 200.—
91 Kantonsbeitrag (Lehrerbesoldungen)		439 728.75		452 000		439 700.—
91.1 Kantonsbeitrag an Lehrerfortbildungskurse		1 957.35		1 350		2 070.—
91.2 Versicherungsleistungen		280.10				
<b>320 Sekundarschule</b>	<b>344 515.20</b>	<b>225 627.70</b>	<b>325 200</b>	<b>213 750</b>	<b>295 430.45</b>	<b>216 510.—</b>
20 Besoldungen Sekundarlehrer	327 929.25		308 000		282 787.05	
31 Lehrmittel und Schulmaterialien	7 237.35		7 300		5 924.50	
32 Anschauungsmaterial	3 767.60		3 700		2 360.70	
33 Handfertigkeitsmaterial	5 581.—		5 600		4 358.20	
38 Lehrer-Fortbildungskurse			500			
00 Uebriger Aufwand			100			
82 Schulgeld von auswärtigen Schülern		47 780.—		47 200		59 330.—
83.2 Erwerbsausfall-Entschädigungen		2 550.—		1 400		1 370.—
91 Kantonsbeitrag (Lehrerbesoldungen)		175 297.70		165 000		155 700.—
91.1 Kantonsbeitrag an Lehrerfortbildungskurse				150		
<b>330 Hauswirtschaftliche Fortbildungsschule</b>	<b>41 131.45</b>	<b>6 837.—</b>	<b>12 500</b>	<b>4 900</b>	<b>7 381.75</b>	<b>3 010.—</b>
20 Gehalt Lehrkräfte *	38 981.40		9 800		6 126.—	
31 Lehrmittel und Schulmaterial	2 150.05		2 700		1 255.75	
90 Bundesbeitrag		6 837.—		1 800		1 030.—
91 Kantonsbeitrag				3 100		1 950.—
<b>332 Berufsschulen</b>	<b>22 205.15</b>		<b>19 600</b>		<b>15 571.10</b>	
38 Reisebeiträge an Gewerbeschüler			100			
41 Gesetzlicher Beitrag an Gewerbeschule	19 467.90		16 000		14 116.10	
43 Beitrag an kaufmännische Berufsschule	2 737.25		3 500		1 455.—	
<b>333 Spezialschule</b>	<b>16 675.—</b>		<b>9 500</b>		<b>9 715.—</b>	
43 Beiträge an Spezialschule	16 675.—		9 500		9 715.—	
<b>334 Kindergarten</b>	<b>100 024.20</b>	<b>19 000.—</b>	<b>97 800</b>		<b>98 714.—</b>	<b>7 000.—</b>
20 Besoldung Kindergärtnerinnen	98 181.80		95 800		98 714.—	
31 Schulmaterial	1 842.40		2 000			
81.5 Beitrag an Bau von Kindergärten *		19 000.—				7 000.—
<b>335 Stipendien</b>	<b>17 300.—</b>		<b>18 000</b>		<b>17 590.—</b>	<b>1 500.—</b>
41 Beitrag an Kant. Stipendienfonds	17 300.—		18 000		17 590.—	
<b>350 Schülerfürsorge</b>	<b>52 863.45</b>	<b>1 575.50</b>	<b>53 000</b>	<b>6 900</b>	<b>36 593.45</b>	<b>1 530.—</b>
30.1 Bibliothekar	2 007.20		2 000			
30.2 Schülerbibliothek	5 332.70		5 000		5 247.55	
30.3 Gemeindebibliothek	1 962.30		2 000			
31 Schulpsychologischer Dienst	4 939.70		3 700		3 683.80	
34 Schularzt	3 167.50		3 300		3 133.—	
35 Schüler-Unfallversicherung	18 811.50		19 000		10 290.20	
37.2 Schirmbildaktion						
38.1 Schulreisen	2 230.70		2 000		2 184.20	
38.2 Schullager / Sportwoche	14 411.85		16 000		12 054.70	
82 Schülerunfall-Versicherung/Beitrag der Eltern				8 000		
91.2 Kantonsbeitrag an Schularzt		1 575.50				1 530.—

Konto	Rechnung 1976		Voranschlag 1976		Rechnung 1975	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>352 Schulzahnpflege</b>	<b>42 860.20</b>	<b>35 456.40</b>	<b>41 500</b>	<b>30 000</b>	<b>32 682.65</b>	<b>23 560.50</b>
34 Schulzahnarzt	210.—		500		210.—	
37 Behandlungskosten	41 883.20		40 000		31 521.65	
38 Beiträge an Kant. Schulzahnpflegedienst	767.—		1 000		951.—	
83 Kostenanteile der Eltern		27 579.75		20 000		15 221.—
91 Kantonsbeitrag an Schulzahnpflege		7 876.65		10 000		8 339.50
<b>370 Musikschule</b>	<b>914.70</b>					
20 Kommissionen	914.70					
<b>380 Schulhäuser</b>	<b>316 089.35</b>	<b>28 053.20</b>	<b>301 800</b>	<b>38 000</b>	<b>222 117.95</b>	<b>25 991.60</b>
20 Abwärtsbesoldungen	88 972.25		82 000		83 649.40	
20.1 Aushilfen	8 731.95		7 000		9 506.20	
32.1 Heizkosten	57 871.55		60 000		44 502.55	
32.2 Licht, Kraft, Wasser	20 330.55		22 000		19 115.60	
32.3 Reinigungsmaterial und Putzgeräte	11 548.55		7 300		7 056.—	
33.1 Telephon-Taxen	867.50		1 000		944.50	
33.2 Unterhalt und Reparaturen, Gebäude	75 853.90		72 500		51 209.30	
33.3 Unterhalt und Reparaturen, Plätze und Anlagen	51 817.40		49 500		5 781.60	
00 Diverse Aufwände	95.70		500		352.80	
62 Mietzinseinnahmen		27 948.70		25 000		25 891.60
82 Vergütungen für Benützung durch Dritte		104.50				100.—
83 Erwerbsausfallentschädigung				1 000		
01 Diverse Erträge						
91 Kantonsbeiträge *				12 000		
<b>390 Mobiliar</b>	<b>27 597.80</b>	<b>2 891.30</b>	<b>27 500</b>	<b>5 600</b>	<b>24 621.60</b>	<b>9 087.65</b>
30 Anschaffung von Mobiliar und Einrichtungen	25 146.05		25 500		19 170.80	
33 Unterhalt und Reparaturen von Mobiliar	2 451.75		2 000		5 450.80	
91 Kantonsbeitrag		2 891.30		5 600		9 087.65
<b>4. Bau- und Strassenwesen</b>	<b>495 484.—</b>	<b>109 265.90</b>	<b>380 260</b>	<b>87 400</b>	<b>1404296.20</b>	<b>106 887.35</b>
<b>401 Bauverwaltung</b>	<b>35 377.45</b>	<b>17 694.80</b>	<b>21 500</b>	<b>7 200</b>	<b>61 446.85</b>	<b>21 775.65</b>
20 Kommissionen	25 957.40		15 000		13 528.75	
31 Drucksachen und Büromaterial	1 997.35		1 500		1 516.20	
33.1 Katasterpläne und Plankopien, Vermessungen	1 451.—		1 500		513.30	
33.2 Leitungskataster					10 000.—	
33.3 Baulinien- und Strassenbaupläne	1 000.—		1 000		951.60	
34.1 Projektierung von gemeindlichen Bauvorhaben					19 427.30	
34.2 Ortsplanung					10 019.70	
34.3 Baukontrollen	2 876.50		2 000		4 990.—	
38 Spesenvergütung	2 095.20		500		500.—	
00 Diverse Aufwände						
82 Baubewilligungsgebühren		12 507.30		5 000		18 973.65
82.1 Baukontrollen		5 131.—		2 000		2 775.20
01 Diverse Erträge		56.50		200		26.80

Konto	Rechnung 1976		Voranschlag 1976		Rechnung 1976	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>405 Personalaufwand</b>	<b>73 120.55</b>		<b>72 000</b>		<b>58 670.30</b>	
20 Besoldung Gemeindeangestellte	73 120.55		72 000		58 670.30	
83 Erwerbsausfallentschädigung						
<b>409 Magazin</b>	<b>115 894.15</b>	<b>2 272.50</b>	<b>11 700</b>	<b>3 500</b>	<b>19 836.35</b>	1 800
30 Anschaffung von Geräten und Maschinen *	104 150.05		1 200		1 361.35	
30.1 Signalisationen	2 512.55		2 500		10 086.60	
33 Unterhalt u. Betrieb Fahrzeuge u. Maschinen	9 231.55		8 000		4 488.40	
34 Entschädigung für Fahrzeuge					3 900.—	
82 Strassenreinigungsmaschine, Arbeiten für Dritte		2 272.50		3 500		1 800
<b>410 Gemeindestrassen</b>	<b>3 466.40</b>		<b>3 400</b>		<b>4 293.95</b>	
32 Unterhaltsarbeiten	3 466.40		3 400		4 293.95	
<b>415 Nachbarschaftsstrassen</b>	<b>15 940.45</b>		<b>16 000</b>		<b>6 124.90</b>	
32 Unterhaltsarbeiten	15 940.45		16 000		6 124.90	
<b>429 Strassen-Neu und -Ausbauten</b>	<b>12 673.75</b>		<b>12 500</b>		<b>3 662.—</b>	
32 Unterhaltsarbeiten	12 673.75		12 500		3 662.—	
<b>430 Staubbekämpfung</b>	<b>488.60</b>		<b>800</b>			
33 Aufwand für Besprengung	488.60		800			
<b>431 Winterdienst</b>	<b>9 032.50</b>		<b>8 500</b>		<b>3 499.—</b>	
33 Pfade, Schneeräumen und Sanden	9 032.50		8 500		3 499.—	
<b>435 Parkplätze</b>						
32 Unterhaltsarbeiten						
33 Neuerstellungen						
<b>440 Strassenbeleuchtung</b>	<b>52 662.65</b>		<b>56 300</b>		<b>23 655.45</b>	
33.1 Unterhalt	154.85		300		81.20	
33.2 Stromkosten für Strassenbeleuchtung	18 725.30		20 000		17 091.95	
33.3 Stromkosten für Signalanlage	1 970.85		2 000		2 027.90	
33.4 Neuerstellungen	31 811.65		34 000		4 454.40	
<b>445 Wasserversorgung</b>	<b>693.05</b>		<b>1 000</b>			
33.1 Beitrag an Ausbau Leitungsnetz	693.05		1 000			
<b>450 Kanalisationen und Kläranlage</b>	<b>4 917.30</b>		<b>2 500</b>		<b>516 304.65</b>	
11.1 Zuweisung Sondersteuer an a. o. Rg. Kanalis.						
33.1 Unterhaltsarbeiten	4 917.30		2 500		2 535.—	
33.2 Erweiterungen, Projektierung					513 769.65	
70.1 Sondersteuer Kanalisation						
<b>461 Gemeindehaus</b>	<b>57 513.30</b>	<b>4 395.10</b>	<b>58 200</b>	<b>4 200</b>	<b>14 659.15</b>	4 200
20 Abwärtsbesoldung	4 449.60		4 500		4 320.—	
32.1 Heizkosten	3 661.05		5 000		4 019.50	
32.2 Licht, Kraft, Wasser	1 717.35		1 600		1 427.05	
33 Unterhalt	47 685.30		47 100		4 892.60	
00 Diverse Aufwände						
62 Mietzins		4 395.10		4 200		4 200
<b>463 Schwimmbad Rotkreuz *</b>	<b>32 480.20</b>	<b>25 687.70</b>	<b>28 400</b>	<b>25 500</b>	<b>25 765.45</b>	24 400
20 Badmeister	9 263.30		9 000		8 862.70	
32 Materialien für Unterhalt und Betrieb	23 216.90		19 400		16 902.75	
33 Weiterausbau						
62 Kiosk		500.—		500		
86 Eintrittsgelder		25 187.70		25 000		23 900

<b>464 Badanstalt</b>						
20 Aufsicht						
33 Unterhalt						
34 Pachtzinsen						
<b>465 Sportanlage</b>						
30 Kommissionen						
32 Unterhalt						
34 Verwendungen						
<b>466 Schiffsstege</b>						
33 Unterhalt						
<b>480 Kehrrichtal</b>						
33.1 Führen						
41 Beitrag an						
42 Altglas- und						
82 Kehrrichtal						
<b>5. Polizei</b>						
<b>501 Polizeiamt</b>						
33.1 Aufwand d.						
33.2 Aufwand d.						
<b>502 Erträge au</b>						
82.1 Visums-Ta						
82.2 Bewilligung						
82.3 Bussen						
<b>503 Polizeiauf</b>						
34.1 Entschädig						
00 Diverse A						
<b>540 Gesundhe</b>						
20 Gesundhe						
33.1 Lebensmi						
33.2 Desinfekti						
33.4 Kadaversa						
34 Fleischsch						
37.1 Hebamme						
37.2 Epidemier						
37.3 Kosten be						
41 Beitrag a						
41.1 Gesetzlich						
90 Bundes- u						
<b>545 Friedhofw</b>						
20 Kommissi						
20.1 Löhne						
32.1 Materialie						
33.1 Unterhalt						
33.2 Leichtenr						
34 Beerdigung						
00 Diverse A						
80 Gräbertax						
01 Diverse E						

Konto	Rechnung 1976		Voranschlag 1976		Rechnung 1975	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>464 Badanstalt Zweiern</b>	<b>1 055.30</b>		<b>1 960</b>		<b>1 460.—</b>	
20 Aufsicht	850.—		850		895.—	
33 Unterhalt	205.30		1 000		455.—	
34 Pachtzinsen			110		110.—	
<b>465 Sportanlagen</b>	<b>6 839.90</b>		<b>8 000</b>		<b>583 607.45</b>	
30 Kommissionen	185.—		1 000		580.90	
32 Unterhalt	6 654.90		7 000		264.55	
34 Verwendung der Reserve für Landzuweisung					582 762.—	
<b>466 Schiffssteg</b>	<b>739.90</b>		<b>1 000</b>		<b>862.40</b>	
33 Unterhalt	739.90		1 000		862.40	
<b>480 Kehrichtabfuhr</b>	<b>72 588.55</b>	<b>59 215.80</b>	<b>76 500</b>	<b>47 000</b>	<b>80 448.30</b>	<b>54 552.90</b>
33.1 Führen	64 960.—		65 500		72 500.50	
41 Beitrag an Kanton für zentrale Kehrichtdeponie	7 628.55		8 000		7 947.80	
42 Altglas- und Altöl-Beseitigung			3 000			
82 Kehrichtabfuhrgebühren		59 215.80		47 000		54 552.90
<b>5. Polizeiwesen</b>	<b>169 929.30</b>	<b>4 538.15</b>	<b>226 800</b>	<b>5 200</b>	<b>161 417.80</b>	<b>6 400.50</b>
<b>501 Polizeiamt</b>	<b>949.65</b>		<b>1 400</b>		<b>3 236.30</b>	
33.1 Aufwand des Polizeiamtes	201.80		500		339.60	
33.2 Aufwand des Polizeipostens	747.85		900		2 896.70	
<b>502 Erträge aus Taxen und Bussen</b>		<b>3 954.85</b>		<b>4 050</b>		<b>4 510.—</b>
82.1 Visums-Taxen		15.—		50		62.—
82.2 Bewilligungen		1 620.30		2 000		2 107.—
82.3 Bussen		2 319.55		2 000		2 341.—
<b>503 Polizeiaufgaben</b>	<b>7 330.—</b>		<b>7 500</b>		<b>5 290.60</b>	
34.1 Entschädigung an Kantonspolizei	7 330.—		7 500		5 277.—	
00 Diverse Aufwände					13.60	
<b>540 Gesundheitswesen</b>	<b>142 084.25</b>	<b>458.30</b>	<b>194 900</b>	<b>900</b>	<b>140 141.85</b>	<b>1 565.50</b>
20 Gesundheitskommission			500			
33.1 Lebensmittel- und Eichkontrollen	239.50		500		334.80	
33.2 Desinfektionen	253.70		500		221.25	
33.4 Kadaversammelstelle	9 446.55		3 500		3 126.70	
34 Fleischschau	420.—		500		380.—	
37.1 Hebammen-Wartgeld	404.—		400		395.—	
37.2 Epidemien, Seuchen, Impfungen	1 074.50		1 200		791.—	
37.3 Kosten bei Notfällen			500			
41 Beitrag an kant. Krankenautodienst	1 036.—		1 300		1 300.—	
41.1 Gesetzlicher Beitrag an Spitaldefizit*	129 210.—		186 000		133 593.10	
90 Bundes- und Kantonsbeiträge		458.30		900		1 565.50
<b>545 Friedhofwesen</b>	<b>19 565.40</b>	<b>125.—</b>	<b>23 000</b>	<b>250</b>	<b>12 749.05</b>	<b>325.—</b>
20 Kommissionen						
20.1 Löhne	879.—		1 000		1 548.25	
32.1 Materialien für Friedhofunterhalt	12 772.90		12 000		6 949.85	
33.1 Unterhalt und Reinigung Leichenhalle	3 668.50		5 000		1 648.—	
33.2 Leichentransport	1 100.—		1 500		590.—	
34 Beerdigungskosten	1 145.—		3 500		1 636.95	
00 Diverse Aufwände					376.—	
80 Gräbertaxen						
01 Diverse Erträge		125.—		250		325.—

Konto	Rechnung 1976		Voranschlag 1976		Rechnung 1976	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>6. Volkswirtschaft</b>	<b>181 586.35</b>	<b>926.80</b>	<b>23 040</b>	<b>1 700</b>	<b>20 989.75</b>	<b>2 884.00</b>
<b>601 Landwirtschaftswesen</b>	<b>1 447.60</b>	<b>76.20</b>	<b>1 900</b>	<b>500</b>	<b>1 248.90</b>	<b>2 060.00</b>
34.1 Landwirtschaftliche und übrige Erhebungen	947.60		1 000		748.90	
34.2 Ackerbaustelle			400			
38 Schädlingsbekämpfung						
43.1 Subvention für Stallsanierungen						
43.2 Beitrag an Viehzuchtgenossenschaft	500.—		500		500.—	
43.3 Beitrag an Melioration						
91.1 Kantonsbeitrag an Ackerbaustelle		64.20		100		
91.2 Kantonsbeitrag an landwirtschaftliche und übrige Erhebungen		12.—		400		
91.3 Rückerstattungen von Meliorationsbeiträgen						
<b>610 Volkswirtschaft</b>	<b>5 835.70</b>		<b>4 000</b>			
33 Beitrag an Arbeitslosenversicherung	5 835.70		4 000			
<b>620 Gewerbe- und Marktwesen</b>	<b>12.—</b>	<b>850.60</b>	<b>200</b>	<b>1 000</b>	<b>113.60</b>	
33 Jahrmarktkosten	12.—		200			
00 Diverse Aufwände					113.60	
82 Stand- und Marktgebühren		850.60		1 000		
<b>660 Aktionen</b>			<b>200</b>	<b>200</b>		
32 Ankäufe			200			
84 Verkäufe				200		
<b>670 Verkehrswesen</b>	<b>174 291.05</b>		<b>16 740</b>		<b>19 627.25</b>	
43.1 Beiträge für Touristik und Fremdenverkehr *	156 839.85		1 200			
43.2 Schifffahrtsgesellschaft für den Zugersee	900.—		900		900.—	
43.3 ZVB, Deckung Verkehrsdefizit	5 133.40		3 000		2 771.—	
43.4 ZVB, Personenunterstand					4 000.—	
43.5 Verkehrs- und Verschönerungsverein	450.—		450		450.—	
43.6 Anpflanzungen	10 466.90		10 800		11 146.20	
43.7 Heimatschutz	30.—		30		30.—	
43.8 Stromkosten für Anleuchtung Kirche Risch	470.90		360		330.05	
<b>7. Feuerwehrwesen</b>	<b>46 125.05</b>	<b>26 811.35</b>	<b>44 850</b>	<b>23 450</b>	<b>54 220.75</b>	<b>26 991.00</b>
<b>701 Verwaltung</b>	<b>4 752.25</b>		<b>4 800</b>		<b>4 734.50</b>	
20.1 Gehälter und Sitzungen Feuerrat	3 491.90		3 000		3 032.50	
20.2 Kommissionen	754.55		800		649.90	
31 Drucksachen	231.80		500		563.80	
00 Diverse Aufwände	274.—		500		488.30	
<b>710 Feuerschau</b>	<b>4 952.—</b>	<b>2 442.65</b>	<b>4 500</b>	<b>2 000</b>	<b>3 600.80</b>	<b>2 230.00</b>
34 Feuerschau	4 952.—		4 500		3 600.80	
91 Kantonsbeitrag an Feuerschau		2 442.65		2 000		
<b>720 Depots und Löscheinrichtungen</b>	<b>17 860.05</b>	<b>1 680.10</b>	<b>19 200</b>	<b>3 300</b>	<b>28 738.60</b>	<b>4 830.00</b>
30 Anschaffung Geräte und Mobiliar	2 359.20		2 500		10 110.15	
33.1 Unterhalt Geräte und Mobiliar	201.20		600		782.70	
33.3 Reinigung und Unterhalt Feuerweiherr	186.—		1 000		444.50	
33.4 Unterhalt und Neueinrichtung der Depots	2 080.30		2 000		1 451.—	
33.5 Beleuchtung und Heizung Depots	986.55		1 500		1 156.80	
33.6 Hydrantenkontrolle	809.70		800		338.60	
33.7 Hydrantenreparaturen	5 227.10		6 000		9 253.15	
33.9 Unterhalt und Betrieb Fahrzeuge	2 885.10		2 000		2 363.80	
34 Vergütung an Materialverwalter	2 754.10		2 500		2 509.70	
34.1 Depotverwalter	370.80		300		328.20	
62 Mietzinseinnahmen		191.—		1 500		
83 Schlauchtrocknungsanlage, Rückerstatt. Dritter		429.10		500		

Konto	Rechnung 1976		Voranschlag 1976		Rechnung 1975	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
91.1 Kantonsbeitrag an Anschaffungen		1 060.—		1 300		3 402.—
<b>730 Feuerwehrdienst</b>	<b>18 560.75</b>	<b>22 688.60</b>	<b>16 350</b>	<b>18 150</b>	<b>17 146.85</b>	<b>19 826.40</b>
30 Anschaffungen Uniformen, Helme etc.	1 714.40		1 600		1 426.80	
33.2 Abonnement Feueralarm	1 908.—		1 800		1 214.60	
34.1 Uebungen, Sold	11 180.50		10 000		11 911.90	
34.2 Brandwachen, aktiver Einsatz					116.15	
35 Versicherung der Mannschaft	676.—		900		858.80	
38 Feuerwehrkurse	2 296.40		1 400		832.50	
43 Beitrag an kant. Feuerwehrverband	252.85		250		239.20	
00 Versch. Aufwände	532.60		400		546.90	
72 Feuerwehrsteuer		22 593.40		18 000		19 671.80
82 Feuerwehrbussen		95.20		150		154.60
<b>8. Militärwesen</b>	<b>118 298.30</b>	<b>24 832.80</b>	<b>115 900</b>	<b>21 600</b>	<b>106 991.15</b>	<b>23 574.40</b>
<b>801 Einquartierungen</b>	<b>9 467.75</b>	<b>19 924.60</b>	<b>6 200</b>	<b>18 000</b>	<b>10 736.95</b>	<b>22 141.80</b>
20 Kommissionen	778.05		500		735.10	
32 Kantonementseinrichtungen			500		892.60	
33.1 Kantonementsentschädigungen an Dritte	8 602.70		5 000		9 060.95	
33.2 Pferdestellungen	87.—		200		48.30	
82 Entschädigung der Truppe		19 924.60		18 000		22 141.80
<b>820 Zivilschutz</b>	<b>85 657.35</b>	<b>3 168.—</b>	<b>87 200</b>	<b>2 100</b>	<b>85 838.55</b>	
20 Kommissionen	2 170.—		2 000		2 870.40	
33.1 Gesetzl. Beitrag an private Luftschutzräume	60 142.90		60 000		59 864.80	
33.2 Gesetzl. Beitrag an Spitalbau Baar	10 000.—		10 000		5 000.—	
34 Funktionsentschädigungen	2 007.40		3 000		1 533.20	
38 Ausbildungskurse	2 233.25		2 000		5 664.95	
30 Anschaffungen	9 037.30		9 000		10 781.40	
31 Drucksachen	26.50		200		65.30	
00 Diverse Aufwände	40.—		1 000		58.50	
90 Bundes- und Kantonsbeiträge		3 168.—		2 100		
<b>880 Zivilschutzanlagen</b>	<b>23 173.20</b>	<b>300.—</b>	<b>21 500</b>	<b>500</b>	<b>8 184.35</b>	<b>525.—</b>
20 Abwärtsbesoldungen	2 870.90		3 000		1 929.45	
32.1 Heizkosten	3 661.05		5 000		3 732.45	
32.2 Licht, Kraft, Wasser	306.—		1 000		210.—	
32.3 Miete Lagerräume	3 000.—		3 000			
32.4 Reinigungsmaterial und Putzgeräte	519.25		500			
33.2 Unterhalt und Reparaturen Gebäude	12 816.—		7 500		2 312.45	
00 Diverse Aufwände			1 500			
62 Mietzinseinnahmen						
82 Vergütung für Benützung durch Dritte		300.—		500		525.—
83 Vergütung für Geschirrbenützung						
01 Diverse Erträge						
91 Kantonsbeiträge						
<b>890 Mobilier — Zivilschutzanlagen</b>		<b>1 440.20</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>2 231.30</b>	<b>907.60</b>
30 Anschaffung von Tellern, Bestecken, Kochgeschirr					1 690.—	
33 Unterhalt und Reparaturen von Mobilier			1 000		541.30	
91 Kantonsbeitrag						
83 Rückerstattungen von Privaten		1 440.20		1 000		907.60

Konto	Rechnung 1976		Voranschlag 1976		Rechnung 1976	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>9. Fürsorgewesen</b>	<b>83 026.80</b>	<b>37 536.05</b>	<b>79 750</b>	<b>20 200</b>	<b>69 265.70</b>	<b>15 571.40</b>
<b>901 Waisen- und Fürsorgeamt</b>	<b>2 673.90</b>		<b>5 000</b>	<b>200</b>	<b>4 411.75</b>	
20 Kommissionen	2 673.90		4 500		2 892.25	
37.1 Unterstützung ausser Konkordat			500			
00 Diverse Aufwände				200		
83 Rückerstattung von Unterstützungsbeiträgen					1 519.50	
<b>905 Konkordat über die wohnörtliche Unterstützung</b>	<b>35 838.70</b>	<b>37 536.05</b>	<b>35 000</b>	<b>20 000</b>	<b>27 451.35</b>	<b>15 571.40</b>
37 Unterstützungen	35 838.70		35 000		27 451.35	
83 Rückerstattungen von Privaten *		19 583.30		3 000		6 931.40
91 Kostenanteil des Kantons Zug		2 848.—				
93 Kostenanteil der Heimatkantone		15 104.75		17 000		8 640.00
<b>910 Alters- und Hinterlassenenbeihilfe</b>	<b>16 280.70</b>		<b>22 000</b>		<b>10 022.10</b>	
37 Ergänzungsleistungen	16 280.70		22 000		10 022.10	
<b>915 Wohnungsfürsorge</b>	<b>6 218.50</b>		<b>5 000</b>		<b>5 580.50</b>	
43 Kapitalzinsbeiträge an sozialer Wohnungsbau	6 218.50		5 000		5 580.50	
<b>920 Sozialfürsorge</b>	<b>22 015.—</b>		<b>12 750</b>		<b>21 800.—</b>	
43.1 Beitrag an Krankenpflegeverein	5 000.—		5 000		5 000.—	
43.2 Beitrag an protest. Krankenpflegeverein	200.—		200		200.—	
43.3 Beitrag an Krankenkassenverbände	500.—		500		500.—	
43.4 Beitrag an Mütterberatungsstelle	1 750.—		1 750		1 750.—	
43.5 Beitrag an Samariterverein	500.—		500		500.—	
43.6 Beitrag an Seerettungsdienst Ennetsee	400.—		400		400.—	
43.7 Verein für Betreuung der ausl. Arbeitskräfte	550.—		400		400.—	
43.8 Beitrag für Altersnachmittage	500.—		500		500.—	
43.9 Beiträge an soz. Institutionen	400.—		650		400.—	
43.10 Werkstätte für Behinderte *	11 300.—		850		11 300.—	
00 Freier Unterstützungsbeitrag	915.—		2 000		850.—	
<b>Zusammenstellung</b>						
Verwaltungsrechnung der Einwohnergemeinde Risch						
<b>Ordentlicher Verkehr</b>						
1. Allgemeine Verwaltung	383 455.65	54 002.80	367 000	39 000	308 349.65	130 200.00
2. Finanzwesen	4 127 308.—	6 738 114.75	1 543 800	3 744 550	2 885 592.42	5 841 800.00
3. Schulwesen	2 179 445.25	788 630.10	2 123 400	774 700	1 920 296.95	777 000.00
4. Bau- und Strassenwesen	495 484.—	109 265.90	380 260	87 400	1 404 296.20	106 800.00
5. Polizeiwesen	169 929.30	4 538.15	226 800	5 200	161 417.80	6 400.00
6. Volkswirtschaft	181 586.35	926.80	23 040	1 700	20 989.75	2 800.00
7. Feuerwehrwesen	46 125.05	26 811.35	44 850	23 450	54 220.75	26 900.00
8. Militärwesen	118 298.30	24 832.80	115 900	21 600	106 991.15	23 500.00
9. Fürsorgewesen	83 026.80	37 536.05	79 750	20 200	69 265.70	15 571.40
	<b>7 784 658.70</b>	<b>7 784 658.70</b>	<b>4 904 800</b>	<b>4 717 800</b>	<b>6 931 420.37</b>	<b>6 931 420.37</b>
Mutmassliche Mehrausgaben laut bereinigtem Voranschlag				187 000		
	<b>7 784 658.70</b>	<b>7 784 658.70</b>	<b>4 904 800</b>	<b>4 904 800</b>	<b>6 931 420.37</b>	<b>6 931 420.37</b>

Bewilligter K...  
gemäss...  
Gemeindebes...

Datum

2. 5. 67

1. 2. 71

30. 1. 73

5. 7. 72

2. 1. 68

28. 10. 68

28. 10. 68

8. 6. 71

20. 11. 72

29. 1. 74

# AUSSERORDENTLICHE VERWALTUNGSRECHNUNG

Bewilligter Kredit gemäss Gemeindebeschluss		Art der Aufwendung	Rechnung 1976		Kreditnachweis per 31. Dezember 1976	
			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Datum	Betrag					
<b>1. Abgerechnete Kredite</b>						
2. 5. 67	82 000.—	Projekt und Bau Schulhaus 4 / Zivilschutzanlage		318 841.20	6 716 204.65	2 574 557.70
1. 2. 71	3 690 000.—					
30. 1. 73	420 000.—	Renovation Schulhaus 1		84 473.75	542 547.50	84 473.75
5. 7. 72	400 000.—	Ausbau der Bahnhofanlagen			300 000.—	
2. 1. 68	764 800.—	Umfahrungsstrasse West		502 251.—	5 018 551.15	4 148 251.—
28. 10. 68	66 000.—	Personenunterführung Lindenplatz			73 773.95	2 298.95
28. 10. 68	53 000.—	Signal- und Beleuchtungsanlage Kreuzung Berchtwilerstrasse			81 517.85	
20. 11. 72	122 500.—	Renovation Friedhofmauer Risch	30 717.—		70 717.—	
29. 1. 74	57 500.—	Turn- und Pausenplatz Holzhäusern		32 806.40	110 468.—	44 095.95
			30 717.—	938 372.35		
<b>2. Noch nicht abgerechnete Kredite</b>						
28. 10. 68	126 000.—	Kanalisation	108 495.—	1 065 199.80	3 732 502.60	3 064 258.38
1. 2. 72	35 100.—					
20. 11. 72	2 495 000.—					
28. 6. 74	5 825 750.—					
28. 6. 71	40 000.—	Erweiterung und Oberflächenbelag Berchtwilerstr.	2 897.—		135 321.80	
30. 1. 73	155 000.—					
28. 6. 71	111 500.—	Erweiterung Plegihofstrasse			111 500.—	
24. 6. 75	228 300.—	Sportplatz / Fussballfeld	207 540.15		245 698.60	
24. 6. 75	311 400.—	Weidstrasse	238 006.15	181 275.60	469 695.85	291 588.—
28. 6. 71	115 000.—	Aufweitung der Kreuzung Chamerstr./Forenstr.				
			556 938.30	1 246 475.40		
<b>3. Zusammenstellung</b>						
		Abgerechnete Kredite	30 717.—	938 372.35		
		Noch nicht abgerechnete Kredite	556 938.30	1 246 475.40		
		<b>Total</b>	587 655.30	2 184 847.75		
		Mehrertrag	1 597 192.45			
			2 184 847.75	2 184 847.75		
<b>4. Übertrag der noch nicht abgerechneten Kredite</b>						
		auf Bilanzkonten der zu tilgenden Aufwendungen	556 938.30	1 246 475.40		
		Konto 42.4.26	1 065 199.80	108 495.—		
		Konto 42.4.32		2 897.—		
		Konto 42.4.41		207 540.15		
		Konto 42.4.42	181 275.60	238 006.15		
			1 803 413.70	1 803 413.70		

**AKT**

**Finanz**

11 Flüssige

111 Kass

112 Post

113 Bank

114 Bank

115 Bank

116 Bank

12 Wertschr

121 Rück

122 Rück

123 Rück

124 Rück

125 Rück

127 Rück

128 Rück

129 Rück

130 Rück

131 Rück

13 Forderung

131 Sten

132 Divi

133 Rec

134 Darl

135 Darl

15 Entbehrli

151 Lieg

152 Lieg

154 Lieg

155 Lieg

156 Lieg

157 Lieg

158 Lieg

160 Lieg

161 Lieg

162 Lieg

163 Lieg

164 Lieg

**Ve**

21 Mobilien

Verst

22 Unentbe

221 Ueb

Dre

Sch

Übersicht über den Stand der Abschreibungen per 31. Dezember 1976 (Abschreibungswerte)

Entstehungs- Jahr	Art der Aufwendung	Brutto- Aufwand	Netto- Aufwand	Gesetzliche Ab- schreibungs- quote	Bilanzwert 31. 12. 75	Veränderungen im Jahre 1976		Ab- schreibung	Bilanzwert 31. 12. 76
						Zuwachs	Abgang		
<b>1. Hochbauten</b>									
1959	Schulhaus Rotkreuz 3	963 774,50	687 879,20	17 200,—	179 413,—			17 200,—	162 213,—
1964	Schulhaus Rotkreuz 2	1 187 034,—	850 349,30	21 260,—	559 430,—			21 260,—	538 170,—
1968	Sarna-Turnhalle	313 907,05	220 811,75	5 520,—	70 680,—			5 520,—	65 160,—
1970*	Projektiertung und Bau Schul- Turn- und Zivilschutzanlage	6 716 204,65	4 141 646,95	103 550,95	4 460 488,15		318 841,20	103 550,95	4 038 096,—
1972*	Ausbau der Bahnhofanlage	300 000,—	300 000,—	10 000,—	300 000,—			300 000,—	
1973	Renovation Schulhaus Rotkreuz 1	542 547,50	458 073,75		542 547,50		84 473,75		458 073,75
<b>2. Tiefbauten</b>									
1968/69*	Umfahrungsstrasse West	5 018 551,15	870 300,15	21 750,15	1 372 551,15		502 251,—	21 750,15	848 550,—
1969*	Personenunterführung Lindenplatz	73 773,95	71 475,—	1 790,—	71 475,—			1 790,—	69 685,—
1969*	Signal- und Beleuchtungsanlage Kreuzung Berchtwilerstrasse	81 517,85	81 517,85	2 050,85	81 517,85			2 050,85	79 467,—
1975	Personenunterführung Bahnhof	71 200,—	71 200,—	1 780,—	69 420,—		301 474,62	1 780,—	67 640,—
1970 ff*	Kanalisation	3 732 502,60	3 413 583,68		1 624 949,02	108 495,—		763 725,18	668 244,22
1975	Fussballplatz Buonaserstrasse	245 698,60	245 698,60		38 158,45	207 540,15			245 698,60
1972*	Plegihofstrasse	111 500,—	111 500,—		111 500,—	2 897,—			111 500,—
1973*	Erweiterung Berchtwilerstrasse	135 321,80	135 321,80		132 424,80				135 321,80
1968	Industriestrasse	177 764,50	177 764,50	4 450,—	173 310,—			4 450,—	168 860,—
1972*	Renovation Friedhofmauer Risch	70 717,—	70 717,—	1 750,—	40 000,—	30 717,—		1 750,—	68 967,—
1974*	Turn- und Pausenplatz Holzhäusern	110 468,—	66 372,05	1 660,05	99 178,45		32 806,40	1 660,05	64 712,—
1975*	Ausbau Weidstrasse	469 695,85	178 107,85		121 377,30	238 006,15	181 275,60		178 107,85
		20 322 179,—	12 152 319,43	192 762,—	10 048 420,67	587 655,30	1 421 122,57	1 246 487,18	7 968 466,22

\* Noch nicht abgerechnete Kredite

# BILANZ per 31. Dezember 1976

	Bestand 31. 12. 76	+	-	Bestand 31. 12. 75
<b>AKTIVEN</b>	<b>14887 299.12</b>			<b>17120273.12</b>
<b>Finanzvermögen</b>	<b>6 918 832.90</b>			<b>7 071 852.45</b>
<b>11 Flüssige Mittel</b>	<b>54 216.99</b>			<b>212 348.84</b>
111 Kasse	131.90		483.45	615.35
112 Postcheck	6 974.55	2 656.40		4 318.15
113 Bank-Kontokorrent / ZKB	42 065.59		159 641.25	201 706.84
114 Bank-Kontokorrent / SKA	3 674.95	2 644.45		1 030.50
115 Bank-Kontokorrent / SBV	440.—	440.—		
116 Bank-Kontokorrent / Darlehenskasse Rotkreuz	930.—		3 748.—	4 678.—
<b>12 Wertschriften</b>	<b>989 811.45</b>			<b>223 382.90</b>
121 Rückstellung für Schule	60 978.50	50.15		60 928.35
122 Rückstellung für Strassen	19 838.—	765.65		19 072.35
123 Rückstellung für Polizei	8 204.85	7.85		8 197.—
124 Rückstellung für Grundbuchvermessung	2 331.95	33.75		2 298.20
125 Rückstellung für Schulreisen	19 410.85	35.80		19 375.05
127 Rückstellung für Feuerwehr	1 364.50	34.60		1 329.90
128 Rückstellung für Unterhalt der Friedhöfe	52 073.—	1 116.85		50 956.15
129 Rückstellung freie	500.—			500.—
130 Rückstellung für Kindergartenbau	27 994.65	19 282.75		8 711.90
131 Rückstellung Gemeinde- und Alterszentrum	797 115.15	745 101.15		52 014.—
<b>13 Forderungen</b>	<b>1 308 830.46</b>			<b>2 070 146.71</b>
131 Steuerausstände	1 054 114.10	250 273.05		803 841.05
132 Diverse Guthaben	87 718.91	68 935.10		18 783.81
133 Rechnungsabgrenzung	166 997.45		173 524.40	340 521.85
134 Darlehen an Baukredit Kanalisation			734 000.—	734 000.—
135 Darlehen an Baukredit Schulhausneubau			173 000.—	173 000.—
<b>15 Entbehrliche Liegenschaften</b>	<b>4 565 974.—</b>			<b>4 565 974.—</b>
151 Liegenschaft GBP 254 Oberrisch	1 925.—			1 925.—
152 Liegenschaft GBP 555 Reusschachen	10 000.—			10 000.—
154 Liegenschaft GBP 595, 592, 596 in der Binzmühle	200 000.—			200 000.—
155 Liegenschaft GBP 231, 457, 627, 714, Rüti	7 828.—			7 828.—
156 Liegenschaft GBP 589, 599, 965, 966 in der Binzmühle	315 027.—			315 027.—
157 Liegenschaft GBP 949, Buonaserstrasse	478 260.—			478 260.—
158 Liegenschaft GBP 685, Forren	699 036.—			699 036.—
160 Liegenschaft GBP 960, 236, Buonaserstrasse	573 900.—			573 900.—
161 Liegenschaft GBP 995, Buonaserstrasse	634 504.—			634 504.—
162 Liegenschaft GBP 709, Buonaserstrasse	813 542.—			813 542.—
163 Liegenschaft GBP 711, Buonaserstrasse	535 392.—			535 392.—
164 Liegenschaft GBP 65, Sonnhaldenstrasse	296 560.—			296 560.—
<b>Verwaltungsvermögen</b>				
<b>21 Mobilien und Fahrzeuge</b>				
Versicherungswert Fr. 476 000.—				
<b>22 Unentbehrliche Liegenschaften</b>				
221 Uebrige Gebäude (Assek.-Wert, Index 200%)				
Dreifamilienhaus (Lehrerwohnungen) Risch	Fr. 159 300.—			
Schulhaus Risch	320 000.—			

		Bestand 31. 12. 76	+	-	Bestand 31. 12.
Gemeindehaus Rotkreuz	131 400.—				
Schulhaus 1 Rotkreuz	360 400.—				
Schulhaus 2 Rotkreuz	719 300.—				
Schulhaus 3 Rotkreuz	<b>582 100.—</b>				
Schulhaus 4 Rotkreuz	1 132 700.—				
Zivilschutzanlage	585 500.—				
Singsaal	102 000.—				
Sarna-Turnhalle	150 000.—				
Schulpavillon	65 800.—				
Kiosk, Garderobe, Filter- u. Pumpenl. b. Schwimmb.	68 400.—				
Schulhaus Holzhäusern	180 000.—				
Badanstalt Zweiern	6 900.—				
Feuerwehrdepot Buonas	6 100.—				
Feuerwehrdepot Rotkreuz	211 900.—				
Feuerwehrdepot Holzhäusern	4 000.—				
Leichenhalle Rotkreuz	8 000.—				
<b>2 22 Grundstücke</b>					
GBP Nr. 40 Stück Wiese beim Schulhaus	63 a 85 m <sup>2</sup>				
GBP Nr. 357 Schulhausareal Risch	23 a 24 m <sup>2</sup>				
GBP Nr. 41 Schulhausareal Rotkreuz	95 a 76 m <sup>2</sup>				
GBP Nr. 506 Schulhausareal Holzhäusern	54 a 31 m <sup>2</sup>				
GBP Nr. 404 Badanstalt Zweiern	11 a 30 m <sup>2</sup>				
GBP Nr. 327 Feuerwehrdepot/Umg. Buonas	1 a 48 m <sup>2</sup>				
GBP Nr. 714 Feuerwehrdepot / Sarna Turnhalle	27 a 52 m <sup>2</sup>				
GBP Nr. 21 Feuerwehrdepot/Umg. Rotkreuz	1 a 23 m <sup>2</sup>				
GBP Nr. 782 Feuerwehrdepot/Umg. Holzhäusern	1 a 21 m <sup>2</sup>				
GBP Nr. 610 Friedhofareal Rotkreuz	74 a 52 m <sup>2</sup>				
GBP Nr. 296 Wiese, Feuerweiher Oberrisch	62 m <sup>2</sup>				
GBP Nr. 242 Wiese, Feuerweiher Breiten	82 m <sup>2</sup>				
GBP Nr. 442 Streue, Ablagerungsplatz Dersbach	1 a 51 m <sup>2</sup>				
GBP Nr. 286 Schützenhausareal	5 a 28 m <sup>2</sup>				
GBP Nr. 267 Scheibenanlage im Kirchberg	9 a 57 m <sup>2</sup>				
GBP Nr. 22, 59, 79, 183, 282, 319, 325, 390, 419, 426, 429, 524, 568, 634, 704, 715, 922, 945					
alle Gemeindestrassen zusammen	6 ha 97 a 73 m <sup>2</sup>				
<b>Zu tilgende Aufwendungen</b>		<b>7 968 466.22</b>			<b>100484</b>
<b>4 1 Hochbauten</b>		<b>5 261 712.75</b>			<b>6 112 888</b>
4 10 Schulhaus Rotkreuz 1		458 073.75		84 473.75	542 547.50
4 11 Schulhaus Rotkreuz 2		538 170.—		21 260.—	559 430.—
4 12 Schulhaus Rotkreuz 3		162 213.—		17 200.—	179 413.—
4 21 «Sarna-Turnhalle»		65 160.—		5 520.—	70 680.—
4 28 Schulhaus 4 / Zivilschutzanlage		4 038 096.—		422 392.15	4 460 488.—
4 32 Ausbau Bahnhofanlage				300 000.—	300 000.—
<b>4 2 Tiefbauten</b>		<b>2 706 753.47</b>			<b>3 935 888</b>
4 20 Umfahrungsstrasse West		848 550.—		524 001.15	1 372 551.15
4 24 Personenunterführung Lindenplatz		69 685.—		1 790.—	71 475.—
4 25 Signal- und Beleuchtungsanlage Kreuzung Berchtwilerstr.		79 467.—		2 050.85	81 517.85
4 26 Kanalisation		668 244.22	108 495.—	1 065 199.80	1 624 944.—
4 32 Teilausbau Berchtwilerstrasse		135 321.80	2 897.—		132 424.80
4 33 Plegihofstrasse		111 500.—			111 500.—
4 35 Renovation Friedhofmauer Risch		68 967.—	30 717.—	1 750.—	40 000.—
4 36 Turn- und Pausenplatz Holzhäusern		64 712.—		34 466.45	99 178.45
4 40 Personenunterführung Bahnhof		67 640.—		1 780.—	69 420.—
4 41 Fussballplatz Buonaserstrasse		245 698.60	207 540.15		38 158.45
4 42 Weidstrasse		178 107.85	238 006.15	181 275.60	121 377.—
4 43 Industriestrasse		168 860.—		4 450.—	173 310.—

PASS

Fremd

51 Schweben

5 09 Zuge

5 10 Schw

5 11 Schw

5 16 ZKB

5 18 Zuge

5 19 Diver

5 21 Rech

5 22 Einw

61 Feste Sch

6 10 Darl

6 11 Darl

6 12 Darl

6 13 Darl

6 15 Darl

6 16 Darl

6 17 Darl

6 18 Darl

6 20 Darl

6 22 Darl

6 23 Darl

6 24 Darl

6 25 Gen

6 26 Kath

Eigen

81 Reserver

8 11 für

8 12 für

8 13 für

8 14 für

8 15 für

8 17 für

8 18 für

8 19 für

8 20 Fre

8 21 für

8 22 für

8 25 für

8 26 für

8 27 für

8 28 für

Bestand  
31. 12.

Bestand  
31. 12. 76      +      -      Bestand  
31. 12. 75

**PASSIVEN**

**14887299.12**      **17120273.12**

**Fremde Mittel**

**12791725.35**      **15791127.90**

51 **Schwebende Schulden**

**3 013 725.35**      **5 163 127.90**

5 09 Zuger Kantonalbank Bankkontokorrent . . . . .			111 896.—	111 896.—
5 10 Schweiz. Bankverein Bankkontokorrent . . . . .				
5 11 Schweiz. Kreditanstalt Bankkontokorrent . . . . .				
5 16 ZKB Kanalisation . . . . .	852 989.10	30 425.80		822 563.30
5 18 Zuger Kantonalbank: Baukonto . . . . .	793 192.35		1 494 963.55	2 288 155.90
5 19 Diverse Kreditoren . . . . .	127 445.50	94 312.10		33 133.40
5 21 Rechnungsabgrenzung . . . . .	490 098.40		460 280.90	950 379.30
5 22 Einwohnergemeinde Risch . . . . .	750 000.—		207 000.—	957 000.—

61 **Feste Schulden**

**9 778 000.—**      **10 628 000.—**

6 10 Darlehen Zuger Kantonalbank 1959 . . . . .	473 000.—		25 000.—	498 000.—
6 11 Darlehen Zuger Kantonalbank 1964 . . . . .	875 000.—			875 000.—
6 12 Darlehen Zuger Kantonalbank 1972 . . . . .	2 500 000.—			2 500 000.—
6 13 Darlehen Zuger Kantonalbank 1975 . . . . .	2 500 000.—			2 500 000.—
6 15 Darlehen Kaufmann Josef . . . . .	160 000.—		20 000.—	180 000.—
6 16 Darlehen Flüeler Josef . . . . .	240 000.—		5 000.—	245 000.—
6 17 Darlehen Müller-Schmid . . . . .	300 000.—		1 200 000.—	1 500 000.—
6 18 Darlehen Probst-Haslimann . . . . .	100 000.—			100 000.—
6 20 Darlehenskasse Rotkreuz . . . . .	420 000.—			420 000.—
6 22 Darlehen SUVA . . . . .	350 000.—		50 000.—	400 000.—
6 23 Darlehen SUVA . . . . .	280 000.—		40 000.—	320 000.—
6 24 Darlehen SUVA . . . . .	80 000.—		10 000.—	90 000.—
6 25 Gemeindeschuldscheine 2001—2010 . . . . .	1 000 000.—			1 000 000.—
6 26 Kath. Kirchgemeinde Risch . . . . .	500 000.—	500 000.—		

**Eigene Mittel**

**2 095 573.77**      **1 329 145.22**

100484

6 112 588

81 **Reserven**

**2 095 573.77**      **1 329 145.22**

5 542 547	8 11 für Schule . . . . .	60 978.50	50.15	60 928.35
559 438	8 12 für Strassen . . . . .	19 838.—	765.65	19 072.35
179 418	8 13 für Polizei . . . . .	8 204.85	7.85	8 197.—
70 688	8 14 für Grundbuchvermessung . . . . .	2 331.95	33.75	2 298.20
4 460 488	8 15 für Schulreisen . . . . .	19 410.85	35.80	19 375.05
300 000	8 17 für Feuerwehr . . . . .	1 364.50	34.60	1 329.90
<b>3 935 888</b>	8 18 für Unterhalt der Friedhöfe . . . . .	52 073.—	1 116.85	50 956.15
1 372 558	8 19 für Verluste auf Steuerausständen . . . . .	3 228.75		3 228.75
71 475	8 20 Freie Reserven . . . . .	14 000.—		14 000.—
81 517	8 21 für Amortisationen und Schuldzinsen . . . . .	78 578.63		78 578.63
1 624 948	8 22 für Ausbau Gemeindestrassen . . . . .	90 454.94		90 454.94
132 424	8 25 für Erstellung Kindergarten . . . . .	27 994.65	19 282.75	8 711.90
111 500	8 26 für Deckung von Rechnungsdefiziten . . . . .	70 000.—		70 000.—
40 000	8 27 für Rückstellung von Grundstückgewinnsteuern . . . . .	150 000.—		150 000.—
99 178	8 28 für Gemeindezentrum . . . . .	1 497 115.15	745 101.15	752 014.—
69 428				
38 158				
121 377				
173 318				

## VERGLEICHS-RECHNUNG

### Fremde Mittel

Schwebende Schulden . . . . .	3 013 725.35	
Feste Schulden . . . . .	<u>9 778 000.—</u>	12 791 725.35

abzüglich

### Finanzvermögen

Flüssige Mittel . . . . .	54 216.99	
Wertschriften . . . . .	989 811.45	
Forderungen . . . . .	1 308 830.46	
Entbehrliche Liegenschaften . . . . .	<u>4 565 974.—</u>	6 918 832.90

### Reine Verschuldung per 31. Dezember 1976

Die Verschuldungsabnahme im Jahre 1976 gegenüber 1975 beträgt  
Fr. 2 846 383.— und berechnet sich wie folgt:

Verschuldung per 31. 12. 1976 . . . . .		5 872 892.45
Verschuldung per 31. 12. 1975 . . . . .		<u>8 718 275.45</u>
Verschuldungsabnahme . . . . .		2 846 383.—
oder		
Fremde Mittel 1976 . . . . .	12 791 725.35	
Fremde Mittel 1975 . . . . .	<u>15 791 127.90</u>	
Abnahme . . . . .		2 999 402.55
oder		
Finanzvermögen 1976 . . . . .	6 918 832.90	
Finanzvermögen 1975 . . . . .	<u>7 071 852.45</u>	
Abnahme . . . . .		153 019.55
gleich wiederum Verschuldungsabnahme . . . . .		<u>2 846 383.—</u>

Kreditb  
Strasse

Geschäft

Der gep  
TYRO bi  
doppels  
und vom  
flächen  
und von  
unbrauc  
zu baue  
und unt  
mit erg  
kehrsen  
des Kar  
tümer u

Unter E  
ist ein  
Ausbau

Der ges  
als Geg  
den müs  
genosse  
Landerw

Vor der  
tergeb  
worden  
bis 30  
tümer  
eigent  
Die Ein  
gegen  
auftei  
überha

Gestüt  
Einspr

Gemäss  
und Ko  
terbah  
Fr. 38  
tümer  
für ei  
die Ko  
voll z

Kreditbegehren für den Teilausbau der Güterbahnhofstrasse und Genehmigung des Strassenprojektes mit Kostenverleger. - Bericht und Antrag des Einwohnerrates

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der geplante Neubau der Güterbahnhofstrasse, auf dem Teilstück von der Firma TYRO bis an die Blegistrasse, steht in direktem Zusammenhang mit dem Bau des doppelstöckigen Ortsbeton-Kanalisationkanals. Dieser Kanal wird von der Gemeinde und vom Kanton gemeinsam gebaut. Durch das Erstellen des Kanals, der das Oberflächenwasser der Autobahn, das Meteor- und Schmutzwasser des Industriegebietes und von Holzhäusern aufnimmt, wird die bestehende, schmale Güterbahnhofstrasse unbrauchbar. Statt die schmale Strasse nach dem Erstellen des Kanals wieder neu zu bauen, ist es zweckmässiger, die Strasse entsprechend den geltenden Normen und unter Berücksichtigung des Verkehrsrichtplanes der Gemeinde, auszubauen. Damit ergibt sich für das angrenzende, grosse Industriegebiet eine vernünftige Verkehrserschliessung. Mit dem Teilausbau der Strasse, in Koordination mit dem Bau des Kanalisationkanals, ergeben sich für die beitragspflichtigen Grundeigentümer und für die Gemeinde erhebliche Kostenvorteile.

Unter Berücksichtigung des auf dieser Strasse zu erwartenden Lastwagenverkehrs ist eine 7,00 m breite Fahrbahn und ein 2,00 m breites Trottoir vorgesehen; Ausbaulänge ca. 370 m.

Der gesamte Strassenunterbau geht zu Lasten des Kanalisationkanals, sozusagen als Gegenleistung für die bestehende Strasse, die von Grund auf neu erstellt werden müsste. Dank den vertraglichen Abmachungen zwischen der Bodenverbesserungsgenossenschaft ROTKREUZER FORREN und der Gemeinde, sind zudem die Kosten für den Landerwerb sehr bescheiden.

Vor dem Einleiten des Planauflageverfahrens sind die Grundeigentümer im Perimetergebiet der neuen Güterbahnhofstrasse über den geplanten Strassenbau orientiert worden. Auf die vom Einwohnerrat angeordnete, öffentliche Planaufgabe (29. April bis 30. Mai 1977) hin, haben 4 der insgesamt 12 beitragspflichtigen Grundeigentümer innerhalb der gesetzlichen Frist Einsprache erhoben. Im weiteren ist ein eigentliches Stundungsgesuch für den Perimeterbeitrag eingereicht worden. Die Einsprecher wandten sich in der Hauptsache gegen die geplante Strassenbreite, gegen das Trottoir, gegen die im Strassenreglement ebenfalls festgelegte Kostenaufteilung (Grundeigentümer 80 %, Gemeinde 20 %) und gegen den Bau der Strasse überhaupt.

Gestützt auf die inzwischen stattgefundenen Verhandlungen konnten von den 4 Einsprachen 2 zufriedenstellend beantwortet und erledigt werden.

Gemäss dem vom Ingenieurbüro LUCHSINGER AG, 6300 Zug, ausgearbeiteten Projekt und Kostenvoranschlag belaufen sich die Gesamtkosten für den Teilausbau der Güterbahnhofstrasse (der Unterbau geht zu Lasten des Kanalisationkanals) auf Fr. 385'450.--. Nach §§ 27 und 28 des Strassenreglementes haben die Grundeigentümer 80 % und die Gemeinde 20 % der Kosten für eine 6,00 m breite Strasse und für ein 2,00 m breites Trottoir zu übernehmen. Von den Gesamtaufwendungen gehen die Kosten für die Mehrbreite der Fahrbahn von einem Meter (6,00 m auf 7,00 m) voll zu Lasten der Gemeinde. Daraus ergibt sich folgende Kostenaufteilung:

Gesamtaufwendungen gemäss Kostenvoranschlag	Fr. 385'450.--
./. Strassenmehrbreite zu Lasten Gemeinde	23'000.--
	Fr. 362'450.--
Anteil Gemeinde 20 %	72'490.--
Anteil Grundeigentümer 80 %	Fr. 289'960.--
Perimeterbeitrag Gemeinde und Bodenverbesserungsgenossenschaft	12'149.25
Grundeigentümerbeiträge nach Flächenübersicht und Kostenverleger	Fr. 277'810.75
<u>Erforderlicher Kredit für den Teilausbau der Güterbahnhofstrasse:</u>	
Anteil Gemeinde 20 %	Fr. 72'490.--
Kosten Mehrbreite	23'000.--
Perimeterbeitrag Gemeinde	12'149.25
Total	Fr. 107'639.25
Stundung Perimeterbeitrag J. Lutiger-Wyss, Holzhäusern	30'184.85
Stundung Perimeterbeitrag J. Zimmermann-Schicker, Blegihof	58'484.95
Gesamtkredit	Fr. 196'309.05
	=====

Der Einwohnerrat erachtet den Teilausbau der Güterbahnhofstrasse, in Koordination mit dem Bau des Kanalisationskanals trotz der eingegangenen Einsprachen als vernünftig und zweckmässig und stellt folgenden

A N T R A G :

Es sei,

1. zu Lasten der ausserordentlichen Rechnung, für den Teilausbau der Güterbahnhofstrasse, ein Kredit von Fr. 197'000.-- zu bewilligen. Sofern die Baukosten infolge Teuerung oder durch andere, nicht voraussehbare Mehr- oder Minderkosten eine Veränderung erfahren, ist der Gemeindebeitrag entsprechend anzupassen.
2. das Stundungsgesuch von J. Lutiger-Wyss, Holzhäusern, und von J. Zimmermann-Schicker, Blegihof, gemäss den Bestimmungen des Strassenreglementes § 34 zu bewilligen.
3. das Projekt gemäss Situationsplan Nr. 788/1, der Perimeterplan und der beigelegte Kostenverleger zu genehmigen.
4. der Einwohnerrat zu ermächtigen, den für den Strassenbau erforderlichen Landserwerb zu tätigen.

Risch/Rotkreuz, 6. Juni 1977

DER EINWOHNERRAT

REST-FLÄCHE (EV. ZU VERKAUFEN) m <sup>2</sup>	
LANDERWERB FÜR DIE STRASSE TARIF : 50.- FR/m <sup>2</sup> BETRAG FR.	
KOSTEN PRO M <sup>2</sup> PERIMETER GEB. TOTAL FR.	
GRUNDEIGENTÜMERBEITRÄGE GEMÄSS § 28 STRASSENREGLEMENT BETRAG FR.	
PERIMETER-GEBIET RED. M <sup>2</sup>	3028
PERIMETER-GEBIET TOT. M <sup>2</sup>	1252
RED. FAKTOR	1.0
	0.5
PERIMETER-GEBIET TOT. M <sup>2</sup>	3028
	2504
G B P	699
ANLIEGER	RENGGLI, IMMOBILIEN AG ZUG

450.--  
000.--  
450.--  
490.--  
960.--  
149.25  
810.75  
490.--  
000.--  
149.25  
639.25  
184.85  
484.95  
309.05  
ordinati  
n als ver  
terbahn-  
Baukosten  
inder-  
nd anzu-  
mermann-  
§ 34  
er bei-  
hen Land  
HNERRAT

ANLIEGER	G B P	PERIMETER- GEBIET TOT. M <sup>2</sup>	RED. FAKTOR	PERIMETER- GEBIET RED. M <sup>2</sup>	PERIMETER- GEBIET RED. M <sup>2</sup>	%	GRUNDEIGENTUMERBEITRAG GEMASS § 28 STRASSENREGLEMENT BETRAG FR.	KOSTEN PRO M <sup>2</sup> PERIMETER- GEB. TOTAL FR.	LANDERWERB FÜR DIE STRASSE TARIF: 50.- FR/m BETRAG FR.	REST- FLÄCHE (EV. ZU VERKAUFEN) M <sup>2</sup>
1	RENGGLI, IMMOBILIEN AG ZUG	699 3028 2504 1252 5002 3585 930 2079 985 1200 Σ 17 398	1.0 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	3028 1252 2501 1793 2079 600 Σ 11 253	2.39	14.35	41 609.30	10' 300.-	206	
2	BODENVERBESSERUNGS- GENOSSENSCHAFT ROTKREUZ	702 215 678 501 1033 80 Σ 2507	1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0	215 678 501 1033 80 Σ 2507	3.70	3.20	9 278.70	KEINE VERRECHNUNG	2344	2292
3	JAKOB LUTHIGER - WYSS HOLZHAUSERN	700 3668 8991 Σ 12 659	1.0 0.5	3668 4496 8164	2.38	10.41	30 184.85	250.-	5	
4	CELLERE AG, LUZERN	868 2963 7833 Σ 10 796	1.0 0.5	2963 3917 6880	2.36	8.77	25 429.50	—	—	
5	VARGA AG, ROTKREUZ	968 1925 1125 Σ 3050	1.0 0.5	1925 563 Σ 2488	3.01	3.17	9 191.75	—	—	
6	MATHIAS WERDER - NUSSBAUMER, HOLZHAUSERN	1468 3108 3870 Σ 6978	1.0 0.5	3108 1935 Σ 5043	2.67	6.43	18 644.40	1750.-	35	
7	VERZINKEREI ZUG AG	469 470 620 708 918	0.5 1.0 0.5 1.0 1.0	81 1430 253 989 170 150 4795 18 650 5370 43 235 Σ 75 123	1.17	30.22	87 625.90	6000.-	120	
8	EINWOHNERGEMEINDE RISCH ROTKREUZ	704 B 704 T 1470	1.0 1.0 1.0	463 150 162 Σ 775	3.70	0.99	2 870.55	KEINE VERRECHNUNG	632	775
9	WILLI SCHULTHEISS - RIGERT ROTKREUZ	644	1.0	547	3.71	0.70	2 029.70	—	—	
10	K. BEUCHAT - STUBER ROTKREUZ	645	1.0	613	3.69	0.78	2 261.70	—	—	
11	J. ZIMMERMANN ROTKREUZ	1471 8455 13 515 2 415 Σ 24 385	1.0 0.5 0.25	8455 6757 604 Σ 15 816	2.40	20.17	58 484.95	11'150.-	223	
12	GBR. BICHSEL ROTKREUZ	1473	0.125	633	0.46	0.81	2 348.70	—	—	
TOTAL		159 901		78 417		100.00	289 960.-	29 450.-	3565	3067